

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
25 July 2013
Russian
Original: English

Комиссия международного права**Шестьдесят пятая сессия**

Женева, 6 мая – 7 июня и 8 июля – 9 августа 2013 года

Доклад Группы по планированию**А. Программа, процедуры и методы работы Комиссии и ее документация**

1. На своем 3160-м заседании 7 мая 2013 года Комиссия учредила Группу по планированию для текущей сессии¹.

2. Группа по планированию провела три заседания. Ей были представлены раздел I тематического резюме обсуждения, проведенного в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи в ходе ее шестьдесят седьмой сессии под названием "Прочие решения и заключения Комиссии"; резолюция 67/92 Генеральной Ассамблеи по докладу Комиссии международного права о работе ее шестьдесят третьей и шестьдесят четвертой сессий, в частности пункты 23–28; резолюция 67/1 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2012 года, содержащая Декларацию совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях, и резолюция 67/97 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2012 года о верховенстве права на национальном и международном уровнях.

1. Рабочая группа по долгосрочной программе работы

3. На своем первом заседании 7 мая 2013 года Группа по планированию решила вновь учредить для текущей сессии Рабочую группу по долгосрочной программе работы. В отсутствие ее Председателя г-на Дональда М. Макрея функции Председателя Рабочей группы выполнял г-н Махмуд Д. Хмуд. Г-н Хмуд выступил с устным промежуточным докладом на втором заседании Группы по планированию 6 июня 2013 года и с еще одним докладом на ... Рабочая группа рекомендовала включить в долгосрочную программу работы Комиссии тему "Преступления против человечности" исходя из предложения,

¹ В состав Группы по планированию вошли: г-н Павел Штурма (Председатель); члены Комиссии: г-н Л. Кафлиш, г-н П. Комиссарью Афонсу, г-н А. Эль-Муртади Сулейман Гуидер, г-жа К. Эскобар Эрнандес, г-н Х.А. Хассуна, г-н М.Д. Хмуд, г-жа М.Г. Якобссон, г-н М. Камто, г-н К. Киттичайсари, г-н А. Лараба, г-н Д.М. Макрей, г-н С. Мурасэ, г-н Ч.Д. Мерфи, г-н Г. Нольте, г-н К.Г. Пак, г-н Э. Петрич, г-н Г.В. Сабоя, г-н М. Сингх, г-н Д.Д. Тлади, г-н Э. Валенсия-Оспина, г-н М. Васкес-Бермудез, г-н Н. Виснумурти, г-н М. Вуд и г-н М. Форто (ex officio).

внесенного г-ном Шоном Д. Мерфи. Рабочая группа руководствовалась принятой Комиссией на ее пятидесятой сессии (1998 год) рекомендацией в отношении критериев при выборе тем:

- а) тема должна отражать потребности государств в отношении прогрессивного развития и кодификации международного права;
- б) тема должна быть достаточно созревшей с точки зрения практики государств для прогрессивного развития и кодификации;
- с) тема должна быть конкретной и реализуемой в целях прогрессивного развития.

Комиссия также постановила, что она не будет ограничиваться традиционными темами и может также рассматривать темы, которые отражают новые изменения в области международного права и насущные интересы международного сообщества в целом².

4. Группа по планированию поддержала рекомендацию о включении данной темы в долгосрочную программу работы. Было выражено мнение, что рассматривать эту тему в плане следует исходя из более широкой перспективы, включая охват всех основных преступлений. План темы, включенный Комиссией в ее долгосрочную программу работы на ее нынешней сессии, прилагается к настоящему докладу.

2. Рассмотрение резолюции 67/97 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2012 года о верховенстве права на национальном и международном уровнях

5. В своей резолюции 67/97 от 14 декабря 2012 года по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях Генеральная Ассамблея, в частности, вновь предложила Комиссии представить в своем докладе Генеральной Ассамблее комментарии относительно своей нынешней роли в поощрении верховенства права. Начиная с 2008 года Комиссия ежегодно представляла комментарии относительно своей роли в поощрении верховенства права. Комиссия отмечает, что комментарии, содержащиеся в пунктах 341–346 ее доклада за 2008 год (A/63/10), по существу сохраняют свою актуальность, и вновь подтверждает свои комментарии, изложенные в пункте 231 ее доклада за 2009 год (A/64/10), а также комментарии в пунктах 390–393 ее доклада за 2010 год (A/65/10), в пунктах 392–398 ее доклада за 2011 год (A/66/10) и в пунктах 274–279 ее доклада за 2012 год (A/67/10).

6. Комиссия приветствует Декларацию совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях, содержащуюся в резолюции Генеральной Ассамблеи (RES/67/1), и разделяет выраженную в Декларации приверженность международному порядку на основе верховенства права, а также признание того, что верховенство права относится в равной степени ко всем государствам и международным организациям. Комиссия также отмечает выраженное в ней удовлетворение работой Комиссии международного права по поощрению верховенства права на международном уровне на основе прогрессивного развития международного права и его кодификации.

7. Комиссия напоминает, что верховенство права составляет основное содержание работы Комиссии, поскольку ее миссия состоит в прогрессивном раз-

² Ежегодник... 1998, том II (часть вторая), стр. 130–131, пункт 553.

витии международного права и его кодификации с учетом его применения на международном уровне.

8. Комиссия хотела бы подтвердить, что работа Комиссии привела к принятию государствами значительного числа конвенций. Чтобы эти конвенции полностью отвечали своим целям, их необходимо ратифицировать и применять. В дополнение к формулированию проектов статей результаты работы Комиссии также принимают и другие формы, которые также способствуют прогрессивному развитию международного права и его кодификации. Учитывая принцип верховенства права во всей своей работе, Комиссия полностью осознает важность применения международного права на национальном уровне. Комиссия считает, что ее работа по поощрению прогрессивного развития международного права и его кодификации свидетельствует о том, каким образом Комиссия преследует цель содействия установлению верховенства права как принципа управления на международном уровне.

9. Комиссия также согласна с государствами-членами в оценке позитивного вклада Генеральной Ассамблеи как главного совещательного и представительного органа Организации Объединенных Наций в обеспечение верховенства права во всех его аспектах на основе разработки политики и установления стандартов, а также прогрессивного развития международного права и его кодификации.

10. Комиссия как орган, учрежденный Генеральной Ассамблеей и действующий в соответствии с мандатом, который изложен в пункте 1 а) статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций и в Положении о Комиссии, а также в соответствии с мнениями, выраженными государствами в Декларации совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права, продолжит добиваться прогресса в обеспечении верховенства права на основе прогрессивного развития международного права и его кодификации. Комиссия также по-прежнему полностью осознает важность осуществления международного права на национальном уровне.

11. Комиссия приветствует решение Генеральной Ассамблеи выбрать тему "Верховенство права и мирное урегулирование международных споров" в качестве специальной темы обсуждения в ходе прений в Шестом Комитете в этом году.

12. Учитывая тесную взаимосвязь между верховенством права на национальном и международном уровнях, Комиссия, выполняя свой мандат, касающийся прогрессивного развития международного права и его кодификации, считает, что ее работа должна учитывать в соответствующих случаях принципы прав человека, которые имеют основной характер для международного верховенства права, как те отражены в преамбуле и в статье 13 Устава Организации Объединенных Наций и в Декларации совещания на высоком уровне Генеральной Ассамблеи по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях.

13. В соответствии с этим Комиссия поощряет осознание верховенства права на национальном и международном уровнях, в том числе на основе своей работы по таким темам, как высылка иностранцев; защита людей в случае бедствий; обязательство выдавать или осуществлять судебное преследование (*aut dedere aut judicare*) и иммунитет должностных лиц государства от иностранной уголовной юрисдикции.

14. Комитет вновь заявляет о своей приверженности верховенству права во всей своей деятельности.

3. Вознаграждение

15. Группа по планированию вновь повторяет свои мнения, уже изложенные в предыдущих докладах Комиссии, по вопросу о вознаграждении, который возник в результате принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 56/272 от 27 марта 2002 года³. Комиссия подчеркивает, что вышеуказанная резолюция особенно затрагивает специальных докладчиков, поскольку она ставит под угрозу поддержку их исследовательской работы.

4. Документация и публикации

16. Комиссия подтвердила свое признание особой актуальности и важности для ее работы публикаций по вопросам права, подготавливаемых Секретариатом⁴. Комиссия далее с удовлетворением отметила, что Отдел кодификации смог значительно ускорить выпуск публикаций за счет продолжения и расширения своей инициативы по их подготовке с использованием настольных издательских средств, что позволило значительно повысить своевременность и актуальность этих публикаций для работы Комиссии.

17. Группа по планированию с удовлетворением отметила, что краткие отчеты Комиссии, представляющие собой важную часть работы по подготовке прогрессивного развития и кодификации международного права, не должны подлежать произвольным ограничениям в отношении их объема. Однако с учетом того, что нехватка персонала в подразделениях, несущих ответственность за составление кратких отчетов, может повлиять на точность и качество отчетов, после обмена мнениями между Секретариатом Комиссии и занимающимися составлением отчетов подразделениями был принят ряд экспериментальных мер для упорядочения обработки кратких отчетов Комиссии. Новый порядок предусматривает более оперативную передачу отчетов членам Комиссии для своевременной правки и скорый выпуск окончательных документов. Выражается надежда на то, что это приведет к более рациональному использованию ресурсов и облегчит подготовку окончательных отчетов на всех языках без ущерба для их точности.

18. Комиссия знает, что в нынешней финансовой ситуации продолжение выпуска нескольких публикаций Отдела кодификации может оказаться под угрозой.

19. В свете чрезвычайной полезности следующих публикаций для ее работы Комиссия решила рекомендовать Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря продолжить издание следующих публикаций:

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 10 (A/57/10)*, пункты 525–531; там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 10 (A/58/10)*, пункт 447; там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 10 (A/59/10)*, пункт 369; там же, *шестидесятая сессия, Дополнение № 10 (A/60/10)*, пункт 501; там же, *шестидесят первая сессия, Дополнение № 10 (A/61/10)*, пункт 269; там же, *шестидесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/62/10)*, пункт 379; там же, *шестидесят третья сессия, Дополнение № 10 (A/63/10)*, пункт 358; там же, *шестидесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/64/10)*, пункт 240; там же, *шестидесят пятая сессия, Дополнение № 10 (A/65/10)*, пункт 396, и там же, *шестидесят шестая сессия, Дополнение № 10 (A/66/10)*, пункт 399; там же, *шестидесят четвертая сессия, Дополнение № 10 (A/64/10)*, пункт 280.

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесят вторая сессия, Дополнение № 10 (A/62/10)*, пункты 387–395.

а) "Работа Комиссии международного права" на всех шести официальных языках в начале каждого пятилетнего периода;

б) "Доклады международных арбитражных решений" на английском или французском языке; а также

с) "Резюме решений консультативных заключений и постановлений Международного Суда" на всех шести официальных языках каждые пять лет.

20. Комиссия далее с удовлетворением отметила, что Отдел кодификации смог значительно ускорить выпуск этих некоторых своих публикаций за счет продолжения и расширения своей инициативы по их подготовке с использованием настольных издательских средств, что позволило значительно повысить своевременность и актуальность этих публикаций для работы Комиссии.

5. Целевой фонд для ликвидации отставания в публикации "Ежегодника Комиссии международного права"

21. Группа по планированию вновь указала, что выпуск "Ежегодников" имеет важнейшее значение для понимания работы Комиссии в области прогрессивного развития и кодификации международного права, а также в плане укрепления верховенства права в международных отношениях. Группа по планированию отметила, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 67/92 выразила признательность правительствам, которые внесли добровольные взносы в Целевой фонд для устранения отставания в публикации "Ежегодника Комиссии международного права" и рекомендовала делать новый взнос в этот фонд.

6. Помощь Отдела кодификации

22. Группа по планированию выразила признательность Отделу кодификации Секретариата за неоценимую помощь в обеспечении основного обслуживания Комиссии и его участия в научно-исследовательских проектах, посвященных работе Комиссии. Так, Комиссия выразила свою признательность секретариату за подготовку двух меморандумов по темам "Временное применение договоров" (A/CN.4/658) и "Формирование доказательства существования обычного права" (A/CN.4/659). Группа по планированию вновь отметила особое значение и существенную важность для ее работы публикаций по правовым вопросам, подготавливаемых Отделом кодификации, и вновь повторила свою просьбу о том, чтобы Отдел кодификации и далее предоставлял Комиссии эти публикации.

7. Веб-сайты

23. Группа по планированию вновь выразила признательность секретариату за продуктивную работу по постоянному обновлению и расширению веб-сайта, посвященного Комиссии международного права⁵. Группа по планированию вновь отметила, что этот веб-сайт и другие веб-сайты, обслуживаемые Отделом кодификации⁶, представляют собой бесценный ресурс как для самой Комиссии в процессе ее работы, так и для более широкого круга лиц, изучающих деятельность Комиссии, содействуя тем самым общему совершенствованию преподавания, изучения, распространения и более широкому признанию международного права. Группа по планированию приветствует тот факт, что на веб-сайте

⁵ Адрес <http://www.un.org/law/ilc/>.

⁶ Обычно доступно по адресу <http://www.un.org/law/lindex.htm>.

Комиссии размещена информация о ходе рассмотрения тем, фигурирующих в повестке дня Комиссии, а также предварительные краткие отчеты Комиссии.

В. Празднование 50-й годовщины Семинара по международному праву

24. Группа по планированию выразила удовлетворение тем, что в 2014 году Семинар по международному праву проведет свою пятидесятую сессию и признала важный вклад, который внес Семинар, позволивший нескольким поколениям молодых юристов-международников следить за дискуссиями и лучше уяснить функционирование Комиссии.

25. Она рекомендовала Комиссии в сотрудничестве с Группой взаимодействия по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в Женеве организовать соответствующее празднование 50-летней годовщины, пригласив, по возможности, бывших участников семинара, включая тех из них, которые позднее стали членами Комиссии и Международного Суда.

26. Празднование могло бы проводиться одновременно с визитом в Комиссию Председателя Международного Суда.

С. Сроки и место проведения шестьдесят шестой сессии Комиссии

27. Группа по планированию рекомендовала провести шестьдесят шестую сессию Комиссии в Женеве 5 мая – 6 июня и 7 июля – 8 августа 2014 года.
